



# KRĀSLAVAS VĒSTIS

NR. 12 2003. GADA 11. OKTOBRIS

KRĀSLAVAS NOVADA DOMES INFORMATĪVĀS BIĀTENS

## В Краславской краевой думе

30 сентября 2003 года

### ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЯ:

1. Вопрос о кредите для реновации и благоустройства Краславской больницы.
2. Вопрос о передаче жилых домов в ведение Краславской районной центральной больницы.
3. Вопрос о выделении в аренду земельного участка.
4. Вопрос о присуждении адресов.
5. Вопрос о снятии с баланса основных средств.
6. Вопрос о принятии решения о предоставлении социальной помощи.
7. Присвоение статуса социальной квартиры.
8. Вопрос о содержании лиц в пансионате.
9. Анулирование сведений о декларированном месте жительства.
10. Утверждение распоряжений.
11. Квартирные вопросы.
12. Вопрос об оплате тепловой энергии.
13. Рассмотрение документации.
14. Изменения постановления Краславской краевой думы.
15. Приватизационные вопросы.
16. Вопрос о снятии с учета объекта на улице Латгалес 16, в Краславе.
17. Вопрос об анулировании разрешения на торговлю.
18. Вопрос о строении на улице Остас 9 в Краславе и рассмотрение заявления п/о «Krāslava D».
19. Вопрос о командировке.
20. Утверждение протоколов ценовых опросов.

### О кредите для реновации и благоустройства Краславской больницы

1. Разрешить Краславской районной центральной больнице (заведующий - А. Евтушок) получить кредит в размере 60 000 Ls от Даугавпилсского филиала А/О «Latvijas Unibanka» на 6 лет для проведения начатых работ по реновации и благоустройству, с начальным сроком возврата основной суммы - в 2005 году, заложив внесенные в Земельную книгу здания на улице Ригас 159, в Краславе.

2. Назначить ответственного за упорядочение документации для получения кредита и по получению кредита - заведующего Краславской районной центральной больницей Александром Евтушко.

3. Запланировать в бюджете думы на 2005 год совместное финансирование для реновации зданий Краславской больницы и благоустройства территории в размере 60 000 Ls.

### О передаче жилых домов в ведение Краславской районной центральной больницы

Передать жилые дома на улице Ригас 108, 110, 112, 114 и улице Целтниску 2, в Краславе, в ведение Краславской районной центральной больницы (заведующий - А. Евтушок) с 01.10.2003.

### О принятии решения о предоставлении социальной помощи

На основании Правил №78 КМ ЛР «Порядок получения социальных услуг и социальной помощи» (изданы согласно 2 части 3 статьи «Закона о социальных услугах и социальной помощи») уполномочить службу социальной помощи Краславской краевой думы принимать постановления о предоставлении социальных услуг и социальной помощи лицам, обратившимся в данную службу с письменным заявлением, где указана проблема и желаемый вид социальных услуг и социальной помощи.

### Утверждение распоряжений

- \* «О командировке В. Лякса»;
- \* «О предпринимательской деятельности»;
- \* «О содержании улиц Краславы»;
- \* «О разрешении индивидуальную деятельность»;
- \* «О командировке П. Савицкого».

### Об оплате тепловой энергии

Разницу между счетами, выданными ПС

«Krāslavas Siltums» Краславскому ПЖХ, и счетами Краславского ПЖХ, выданными населению за отопление, возникшей в результате выполнения постановления Краславской краевой думы от 31.05.2002. в размере 41293.52 Ls покрыть из остальных резервов Краславского ПЖХ и нераспределенной прибыли прошлых лет и в «Расчете прибыли или ущерба» заключительного баланса отразить в «Расходах остальной хозяйственной деятельности предприятия».

### Рассмотрение документации

1. Рассмотрение заявления №919 Краславского ПЖХ.
2. Рассмотрение документации ПС «Krāslavas Siltums».
3. Утверждение основного капитала ООО «Krāslavas nami».

### Изменения постановления Краславской краевой думы.

Постановление от 16.09.2003. утвердить в следующей редакции:

1. Утвердить проект устава ООО «Krāslavas nami».
2. Утвердить правление ООО «Krāslavas nami» в составе 3 (трех) человек:

\* Валерия Маслова,  
\* Владимира Иванова,  
\* Валентина Семенова.

3. Утвердить ревизионную институцию ООО «Krāslavas nami» - ООО «DOMA AUDITS».

4. Председателю правления ООО «Krāslavas nami» определить зарплату в размере 300,00Ls в месяц.

### Вопрос о снятии с учета объекта на улице Латгалес 16, в Краславе

Финансовому отделу краславской краевой думы и Краславской районной центральной больницы с 30 сентября этого года снять с учета и передать ООО «ROLS» здание бани площадью 3787 м<sup>2</sup> с земельным участком площадью 8046 м<sup>2</sup> на улице Латгалес 16, в Краславе.

### Вопрос об анулировании разрешения на торговлю

Обратиться в Краславское отделение Латгальской региональной Службы госдоходов по вопросу об анулировании выданного к/х «Sapnis» разрешения на торговлю в киоске на улице Виенбас 63А, в Краславе.

### О строении на улице Остас 9 в Краславе и рассмотрение заявления п/о «Krāslava D»

В связи с интенсивным ведением работ по благоустройству улиц Остас и Краста и согласно постановлению Краславской краевой думы от 01.04.2003., а также неоднократным предупреждениям паевому обществу «Krāslava D», предприятию самоуправления «Krāslavas ūdens» с 02.10.2003. начать работы по ликвидации разрушенного строения на улице Остас 9, в Краславе.

### Вопрос о командировке

Командировать специалиста думы по вопросам проектов и внешних связей Интару Дзалбе в поездку по обмену опытом в регион Кайнуу (Финляндия) с 5 по 8 ноября этого года.

7 октября 2000 г.

## ЗАСЕДАНИЕ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

### Повестка дня:

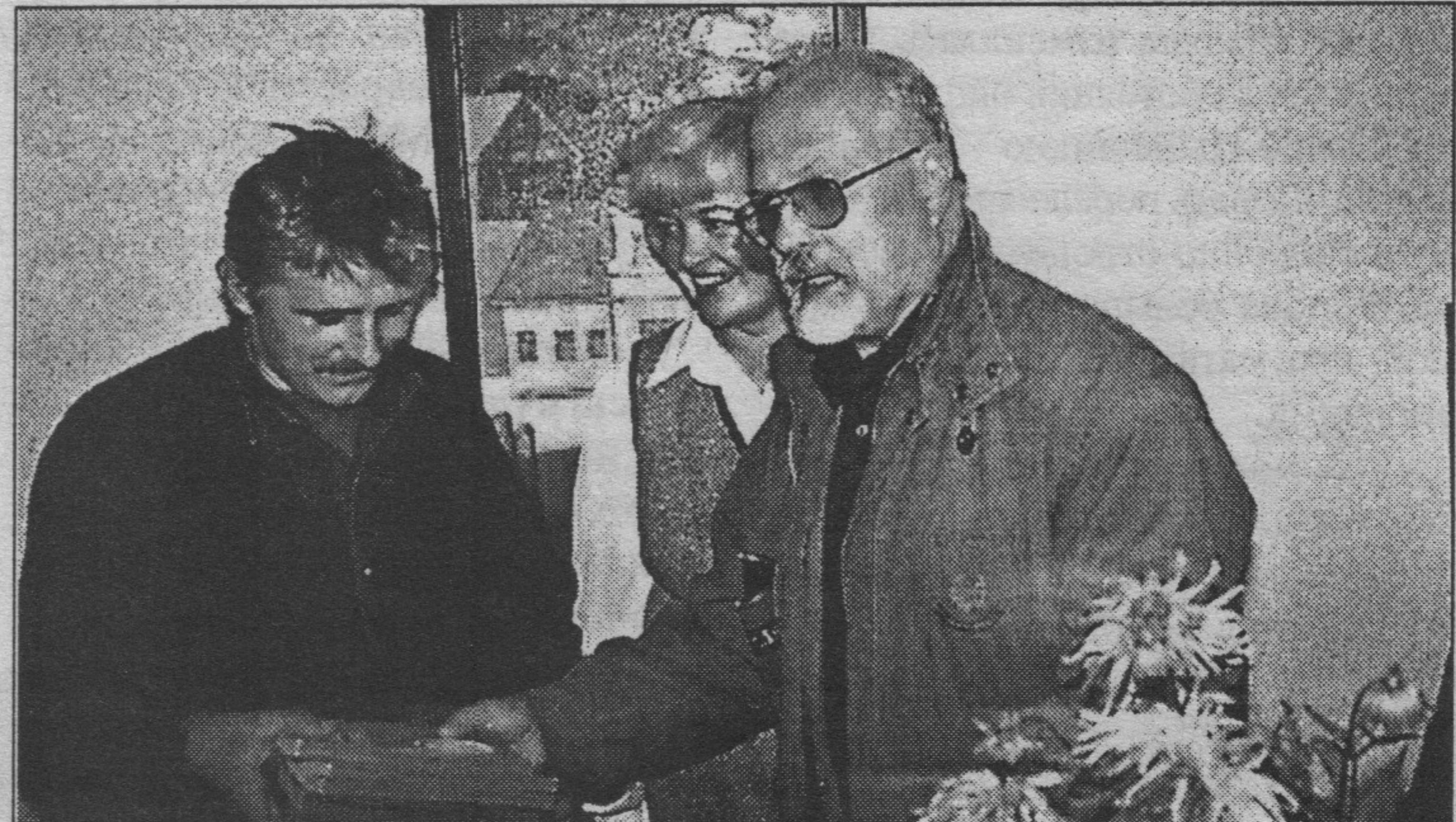
1. О приведении в порядок участков улиц
2. О снятии с учета автомобиля.
3. Об аренде помещения в Краславской школе «Varavīksne»
4. Утверждение платных услуг автошколы на базе Краславской средней школы «Varavīksne»
5. О правлении предприятия самоуправления «Krāslavas Siltums»
6. Об отмене статуса жилого помещения
7. Рассмотрение заявлений общественных организаций
8. Рассмотрение заявления Я.Гекиши, проживающей по ул.Райна, 2-85 в Краславе
9. О присуждении средств
10. Приватизационные вопросы.

## «Я НЕ СТРЕМЛЮСЬ К ВЛАСТИ. МОЕ ПРИЗВАНИЕ - ШКОЛА»



Интервью с депутатом Краславской краевой думы Викторией Наливайко читайте на 2 стр.

## ОТКРЫТО БЮРО СДРПЛ



В конце сентября текущего года открылось бюро Краславского регионального отделения социал-демократической рабочей партии Латвии. На открытии присутствовали представители всех латгальских отделений СДРПЛ. Бюро расположено по адресу: ул. Тригус 2-1 и будет работать три дня в неделю по вторникам, средам и четвергам с 10.00 до 15.00. Координатор Краславской региональной организации СДРПЛ госпожа Ванда Япина, к которой можно обращаться по всем интересующим вопросам. Посетителям предлагается справочная литература, в которой рассказывается о программе партии, ее истории и планах на будущее.

На снимке: гость из Резекне член СДРПЛ господин Освалд Звейнелиекс поздравляет краславских коллег с открытием бюро.

Фото Бориса Тарлецкого.



## ВОДОПРОВОД - К КАЖДОМУ ДОМУ

На улицах Ригас и Аугуста рижская СИА «Бара» производит установку распределительных колодцев. Это позволяет жителям частных домов подключить свои строения к водопроводной и канализационной сетям. Руководитель строительных работ Савелий Путохин рассказал, что работы ведутся по утвержденному государственному плану с многолетней гарантией качества.

Борис Тарлецкий.  
Фото автора.

# У КРАСЛАВЫ ЕСТЬ БУДУЩЕЕ

8 октября 2003 года Краславу посетил Посол Королевства Нидерланды господин Николаас Бинтс. Состоялась дружеская беседа высокого гостя с председателем Краславской краевой думы господином Янисом Трачумом.

Мэр нашего города поблагодарил посла за финансирование годового проекта молодежного клуба «Крастс», выразил надежду на продолжение контактов посольства Королевства Нидерландов с Краславой. Николаас Бинтс и Янис Трачум обменялись памятными сувенирами.

Господин Посол любезно согласился ответить на вопросы пресс-секретаря Краславской краевой думы.

-Господин Посол, какова цель вашего визита?

-Мы преследовали две цели. Первая –познакомиться с вашим городом, посмотреть, как Краслава готовится к жизни в Евросоюзе. Именно для этого мы встретились с председателем краевой думы господином Трачумом, интересовались историей и культурой вашего края. Мы посетили городской музей, побывали на предприятиях города, посмотрели, как идет развитие Краславы. И это развитие заметно.

И вторая цель – посетить молодежный клуб «Крастс», чей проект получил финансирование от посольства Нидерландов. Еще весной госпоже Ирине Янице было обещано, что посол обязательно посетит Краславу, молодежный клуб.

-Будет ли вперед продолжаться сотрудничество посольства и молодежного клуба?

-Конечно наше сотрудничество мо-

-Виктория, я знаю вас давно, с тех далеких времен, когда мы оба были в НФЛ, и запомнил вас, как человека неравнодушного, социально активного. Став депутатом, вы остались такой же?

-Ситуация по сравнению с временами Атмоды изменилась. Быть все время в состоянии эйфории невозможно. Нынешнюю ситуацию нельзя назвать переломной, и потому я спокойно отношусь к событиям, я стала больше pragmatikom и мой pragmatizm преобладает над эмоциями.

-Сколько лет вы находитесь в статусе народного избранника?

-Впервые я стала депутатом на последних недемократических выборах в 1987 году. Это были безальтернативные выборы, так что все проголосовали так, как нужно. Я была депутатом городского совета, но воспоминаний об этом органе у меня не сохранилось, потому что мы приглашались на сессии, нас информировали о чем-то. Мы голосовали... Сегодня все происходит иначе, депутаты вникают в обсуждаемые вопросы. Нас выслушивают и с нами считаются.

-От какой партии вы пошли на выборы?

-От «Latvijas sejš». Честно говоря, я не член партии и потому в списке значилась последней. Мне жаль, что «Latvijas sejš» не прошла пятипроцентный барьер на выборах в Сейм. Я думаю, что она из всех партий, бывших у власти за эти годы, меньше других скомпрометировала себя, меньше всего корумпирована в сравнении с теми партиями, которые находились у власти.

-Согласен с вами. Это не самая радикальная партия.

-Это либеральная партия. Но я – человек социал-демократических взглядов и я жду, когда в Латвии будет такая социал-демократическая партия, за которую можно голосовать. Но я не хочу быть инициатором создания любой партии. Мне нравятся социал-демократические партии скандинавских стран, но у нас в Латвии подобной партии нет.



жет продолжаться как хорошая дружба, но финансирование было предусмотрено для одного конкретного проекта. А у меня есть вопрос к вам, как к представителю прессы:

-Способствовала ли пресса информированию людей о том, как проходит проект? И как вы, как представитель прессы, оцениваете проект?

-Как житель Краславы я, во-первых, хочу выразить благодарность посольству вашей страны за помочь молодежному клубу. Средства массовой информации, я имею в виду газеты и местное телевидение постоянно информировали горожан о деятельности клуба. Лично я не раз бывал на мероприятиях, проводимых клубом, госпожа Янина постоянно информировала местные и республиканские СМИ о клубных делах. Хочу сказать, что и наши руководители в меру

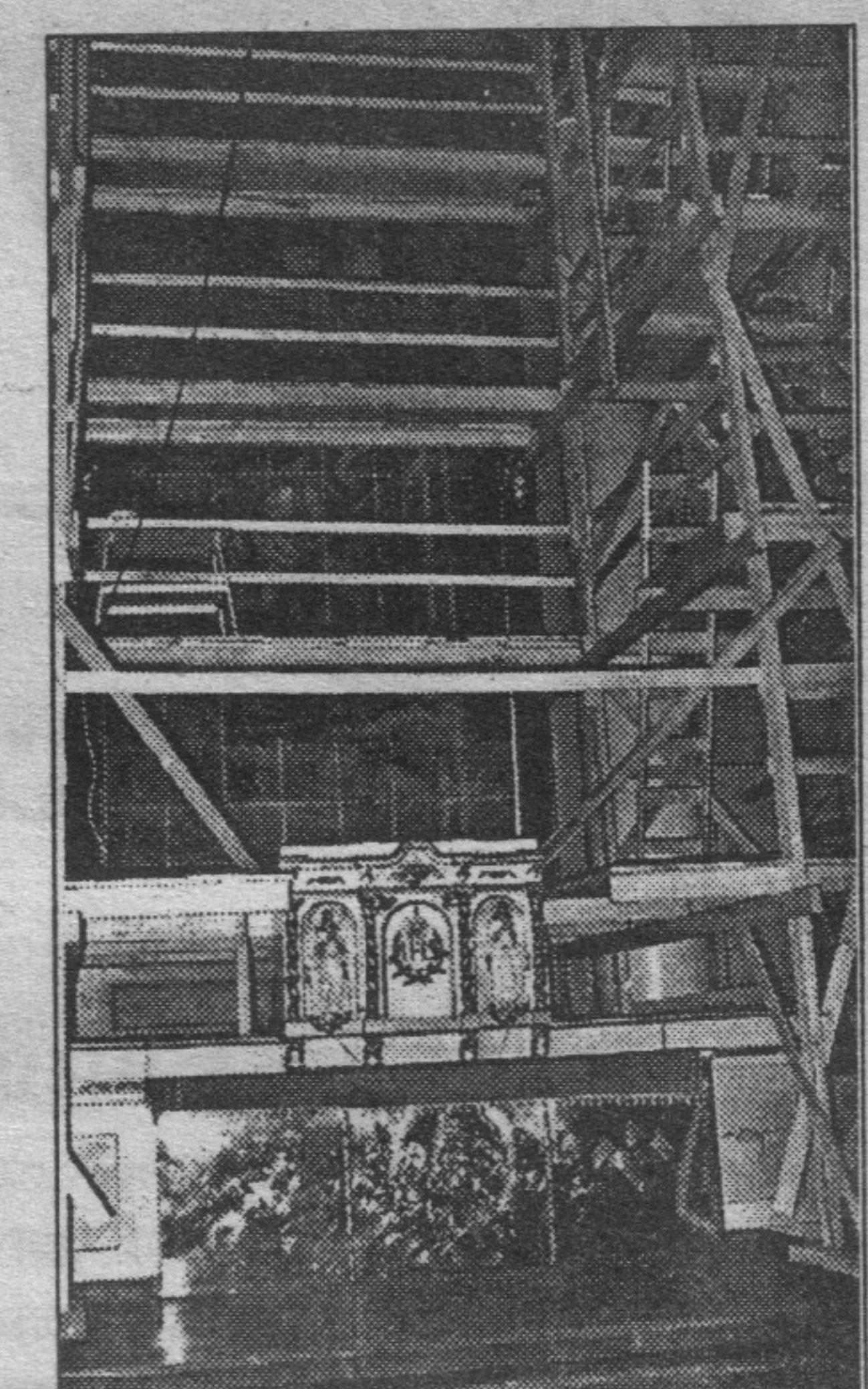
возможностей помогали «Крастсу». Еще раз хочу подчеркнуть, что ваше участие, господин Посол, не пропало даром. И еще один вопрос.

-Каковы ваши впечатления о нашем городе?

-Летом я был в Краславе, как турист. Мы побывали в вашем прекрасном костеле, осмотрели старинный замок, другие исторические места. Впечатления самые хорошие. Сейчас меня интересуют планы Краславы в связи с вступлением Латвии в Евросоюз. Считаю, что ваш город пострадал в переходный период, и, думаю, что Краслава может получить многое от Евросоюза. Но это возможно, если у вас будут намечены конкретные планы и представлены проекты.

-Спасибо, господин Посол, за беседу.

Фото Бориса Тарлецкого.



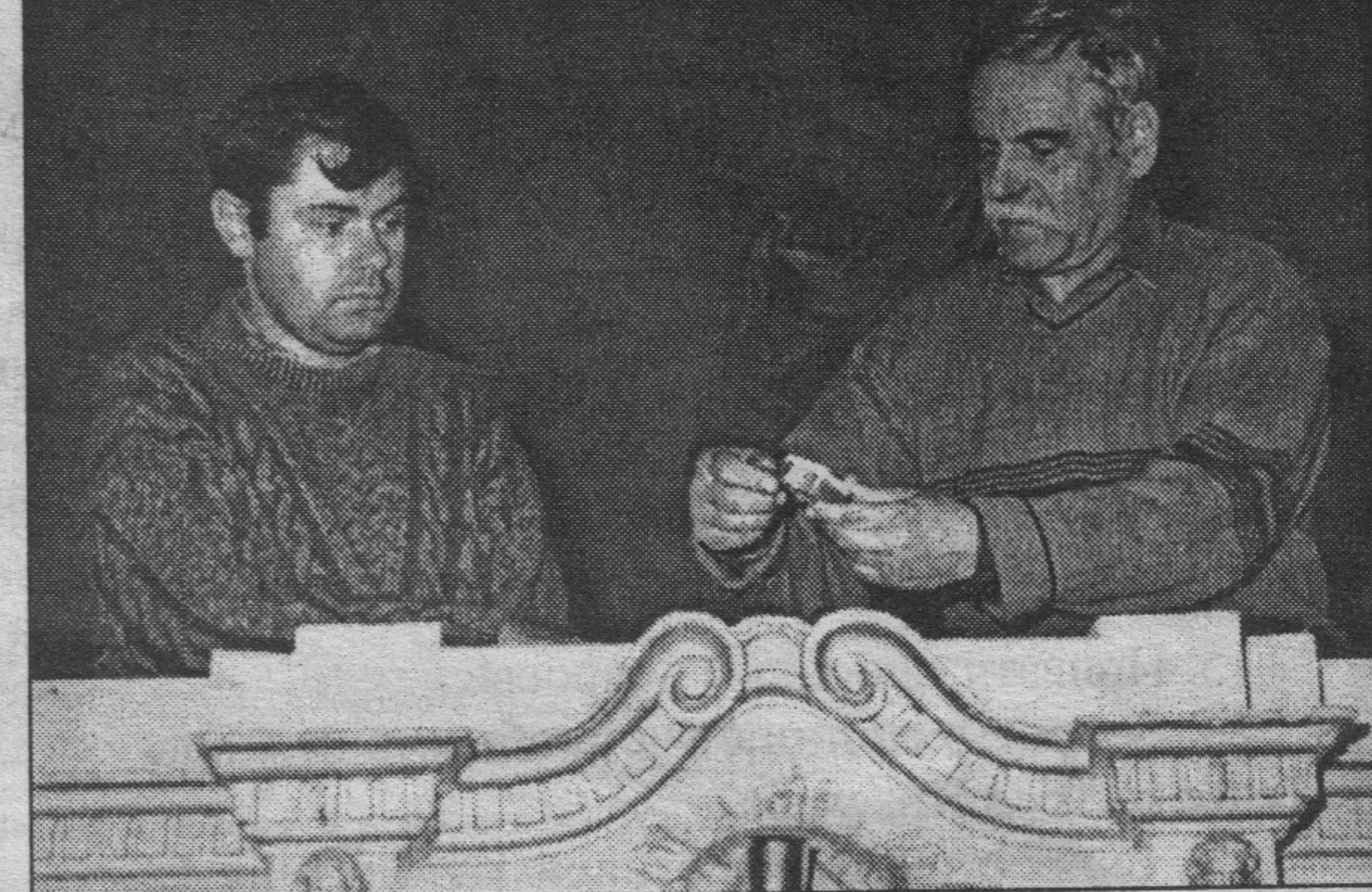
## КОСТЕЛ. РЕСТАВРАЦИЯ...

Согласно договоренности с польской стороной, в Краславском костеле Св. Людвика продолжаются реставрационные работы. Картина Яны Матейки «Святой Людвик отправляется в крестовый поход» обросла строительными лесами. Опытные художники-реставраторы из Польши Юзеф Степинский и Томаш Джурлевец приступили к восстановлению антикварного полотна.

Когда картину отодвинули в сторону перед посетителями, представлена еще более старинная картина – фреска выполненная неизвестными художниками. Время не пощадило творения старых мастеров, но реставраторы обещают придать и картине Яны Матейки, и фреске почти первозданный вид.

Работы по реставрации выполняются на деньги, выделенные по решению Сената Польши и фонда «Wspólnota Polska».

Фото автора



учебников. Сейчас учебник стоит 3.50 – 4 лата. А государство выделило всего 1,6 лата на одного ученика. Это значит, что на госдотацию мы можем купить полкниги. Правительство обещает увеличить дотацию, но пока суть да дело, Краславская краевая дума уже выделила по 200 -300 латов на каждую школу. Кроме того дума софинансирует поездку лучших учеников по Курземе, проекты школьников по благоустройству города.

-Что вы думаете о своем дальнейшем участии в политике?

-Я думаю, что мое призвание – это школа, я люблю свою работу. Я не стремлюсь к профессиональной политической деятельности, не стремлюсь к власти.

-Но тем не менее, являясь депутатом, вы можете сделать больше для школ, для города, для людей.

-Но я очень хорошо вижу, сколько много я не могу сделать.

-По какой причине?

-И по финансовой, и по тому, что у меня много дел в школе. Я веду дискуссионный клуб учеников-старшеклассников, руководжу методическим объединением, консультирую научно-исследовательскую работу учеников.

-До объединения с Эзеркалнисом вы были единственным депутатом –женщиной. Вас мужчины не обижали?

-Не обижали. А вот насчет объединения волостей хотелось бы сказать, что сам процесс объединения – полезный процесс. И я надеюсь, что нынешний состав думы начнет более тесно сотрудничать с волостями, граничащими с Краславой. Мне кажется, что волости боятся этого объединения. Хотелось бы, чтобы объединение шло добровольно. Очень хотелось бы, чтобы следующие выборы в нашу краевую думу проходили не только в Краславе и Эзеркалнисе.

С депутатом

Краславской краевой думы

Викторией Наливайко

беседовал

Григорий Гонтмахер.

## «Я НЕ СТРЕМЛЮСЬ К ВЛАСТИ. МОЕ ПРИЗВАНИЕ – ШКОЛА»

-Я полагаю, что в данном случае следует говорить, что сделала дума в целом. Например, в этом году принят закон, который позволяет выделять социальную помощь тем семьям, где на человека приходится 15 лет в месяц. Краславская дума подняла этот «барьер», и мы даем пособие семьям, где этот уровень ниже 21 лата. Начались занятия в школах, которые посещают дети из малообеспеченных многодетных семей. Если трое детей из одной такой семьи посещают школу, социальная служба оплачивает 50% стоимости обедов. Кроме того оказывается небольшая материальная помощь малообеспеченным семьям, безработным, нуждающимся в медицинской помощи. Я не могу сказать, что в социальной сфере ситуация кардинально улучшается, но, бесспорно, не ухудшается по сравнению с прошлым годом.

-Какие вопросы, кроме перечисленных, собирается поднять ваша комиссия?

-Мы совместно с социальной службой будем продолжать обсле-

жет сократиться, если люди будут массово регистрировать свое местожительство в других городах страны. Тогда это отзовется через два-три года. Но я думаю, что правительство не будет мстить Латгалии.

-Прошлую зиму останется в памяти горожан холодными квартирами и чуть теплыми батареями отопления. Как вы считаете, что даст создание «Krāslavas nami», не повторится ли прошлогодняя ситуация?

-Я была согласна с идеей создания новой структуры. Этот вопрос в основном решался на финансовом комитете. Я доверяю здравому смыслу тех депутатов, которые вникали в данную проблему. Думаю, что положение улучшится. У меня нет аргументов против этого объединения. Притом, весь жилищный фонд остался на балансе местного самоуправления, и потому остается возможность держать ситуацию под контролем, а бизнес-структура будет заинтересована в обеспечении населения качественными услугами.

ции системы водоснабжения и канализации тоже будут доведены до конца. Так что прогресс очевиден.

-Вы работаете в системе образования. Полагаю, вам есть что сказать о деятельности думы в этом важном вопросе.

-Конечно. Прежде всего, учреждения образования в прошлом учебном году получили полностью бюджетные средства, которые были обещаны. В предыдущие годы с финансированием возникали проблемы. И в этом году ситуация не ухудшилась, дума выполняет свои обязательства, школы в этом году получат полностью средства, которые запланированы. С 1 января повышается минимальная зарплата, а это касается прежде всего технического персонала. Хотелось бы, чтобы средства для выплаты брались не за счет экономии внутренних резервов, а за счет увеличения бюджета для школ. На заседаниях думы я буду отстаивать именно эту точку зрения. Дума нынешнего созыва дает хотя бы небольшие средства для дотирования на приобретение

В середине сентября на заседании краевой думы глава самоуправления Янис Трачум поставил задачу всем службам, отвечающим за теплоснабжение города, к 1 октября доложить о готовности к зиме. Как выполняется эта задача рассказывает генеральный директор предприятия «Siltums» Валентин Семенов

## ТЕПЛО ПОДАДИМ СВОЕВРЕМЕННО

- Заполнены водой системы отопления жилых домов в районе улиц Виенибас, Райня, Спорта. После проверки сантехниками внутренних систем, в зависимости от температуры воздуха, будем открывать пробное отопление по группам домов. Мы провели опрос руководителей школ, детских садов, и если похолодает, эти учреждения получат тепло в первую очередь. В зависимости от желания жильцов оплата за тепло будет производиться или по показаниям счетчиков или по площади каждой квартиры. До 15 октября жители многоквартирных домов должны определиться и подать сведения в ПЖХ. В домах со счетчиками жильцы сами будут решать, когда подключить отопление, в остальные дома тепло пойдет с начала отопительного сезона.

Мы позаботились о заготовке топлива. Заключены договора о поставке щепы на 60 тыс кубометров, определенный запас, около 10 тыс кубометров уже собран на площадке, это двухмесячный запас, а остальное должно поставляться четырьмя фирмами согласно заключенным договорам. Это две местные фирмы - «Кребсар» и «Мотор Антарис», и фирмы из Прейли и Лудзы. Кроме того мы

объявили конкурс на поставку ма-зута. Кто предложит более низкую цену у того и будем приобретать. У нас нет кабальных условий перед фирмой «Текс» и я думаю, что их предложения будут для нас более благоприятными. Мы располагаем определенным запасом жидкого топлива, но основа для нас - щепа. Мазутом будем пользоваться, если ударят морозы, как в прошлом году. Я с большой долей уверенности могу сказать, что обеспечение теплом будет нормальным. Если же температурные условия будут не благоприятными - последует помочь фирмы «Текс», жидкое топливо у нас будет.

У нас полностью готовы два котла, работающих со щепой и два котла для жидкого топлива.

Мне могут задать вопрос: не повторится ли прошлогодняя ситуация с недостаточным отоплением? Но давайте, вспомним, чем она была вызвана. Наш долг перед поставщиками топлива усугублялся долгами населения перед предприятием «Siltums», составившими около 300 тыс. латов. А за красивые глаза топливо никто не дает и впредь тоже не даст. А цены на жидкое топливо на месте не стоят, они диктуются рынком. Платить, отдавать долги надо, что мы и

делаем. В прошлом мы слишком долго уговаривали должников, упрашивали, предупреждали, чтобы люди заплатили. С прошлого года мы подаем иски на взыскание задолженностей с неплатильщиками. Должен сказать, что эта работа ведется невпластую. Объем исков, поданных в суд, составляет 70-80 тысяч латов. Кто-то оплачивает до суда, чтобы избежать судебных пошлины. Конечно, выгодней уплатить до того, как взысканием займутся судебные исполнители. А они обязательно займутся, так как никаких списаний не будет.

Семьям малообеспеченным следует обратиться в социальную службу, там может быть изыскана возможность оказать помощь таким людям. Но это ни в коей мере от нас не зависит.

В новом отопительном сезоне оплата за отопление и горячую воду несколько снизилась, выше издание сообщало об этом. Напомню, что за подогрев кубометра горячей воды плата составит 1.50 лs, оплата за отопление тоже снизилась. Тарифы за мегаватт определяет регулятор. Требования этого органа несколько отличаются от решений местной комиссии.

Предприятие жилищно-коммунального хозяйства, структурно входящее в объединение «Krāslavas Nami», проводит работу по подготовке жилищного фонда, состоящего на балансе ПЖХ, к зимнему периоду. На вопросы корреспондента «Krāslavas Vēstis» отвечает директор ПЖХ Владимир Иванов.

- Скажите, пожалуйста, как возглавляемое вами предприятие подготовило подведомственные здания к зимнему отопительному сезону?

- Во-первых, то, что относится к отопительному периоду. Все тепловые счетчики проверены, один счетчик был неисправен, поэтому купили новый. Только проверка счетчиков обошлась нам в 1500 латов. Во многих домах заменили запорную арматуру, которая идет на вводе в дом, чтобы в случае возникновения аварийной ситуации перекрыть подачу воды. Заменены вентили центральных стояков теплоснабжения - это сделано в некоторых домах по улицам Райна, Аронсона. Завезли песок для дворников, для чего использовали свой транспорт.

Кстати, и песок сейчас не бесплатный. Зимой он необходим для посыпки тротуаров, песок чистый, так что летом его и для детских пе-сочниц можно использовать.

- Песок - это замечательно. А ремонтируются ли двери подъездов, окна на лестничных марках, крыши?

- Эта работа ведется и по сей день. Это наша повседневная работа. Дело в том, что, например, в доме по улице Виенибас 59, в одном из подъездов кто-то выбрал вторые стекла из всех рам на лестничной клетке. Естественно, мы будем вставлять стекла. Вот таких не-предвиденных, неплановых работ хватает. В доме, где я живу, сняли пружины с дверей подъезда. И так - почти в каждом доме. На еженедельном совещании дворники до-кладывают о выбитых стеклах, раз-

битых дверях. Эти неполадки незапланированные, а устранять надо сразу же, что мы и стараемся делать.

- В течение летнего периода вам, видимо, поступали жалобы от жильцов, что протекает крыша, подтекают стены... Есть такие дома?

- Они были. Но летом все было устраниено. Например, мелкий ремонт кровли был сделан в домах на Райна, 9, Тиргус, 2, Аронсона, 10, сегодня уже практически завершено остекление подвальных частей жилых домов, ремонт входных дверей, установка дверных пружин.

- Внутренние теплосети остаются в вашем ведомстве?

- Как были, так и остались у нас на обслуживании, так же, как и сети подачи горячей воды. Сети в исправном состоянии. Сейчас мы протапливаем дома по участкам, проводим пробные топки. И если обнаруживаем течь, сразу стараемся устранить, потому что звуки идут у нас по техническим коридорам, подвалам, теплоузлам. Причем, должен сказать, что впервые проверка готовности у нас проходит по строгому графику.

- Вы считаете, что прошлогодняя ситуация, когда перемерзали стояки, нынче не повторится?

- В прошлом году подобная ситуация возникла из-за недостаточной температуры подачи тепла. Но это зависит и от температурных погодных условий, зависит и от людей, жильцов. Если они не будут выбивать стекла, ломать двери, не будут оставлять приоткрытые двери, чтобы любимая кошка могла без проблем вернуться в родной дом. Сейчас пройдите по домам - чуть ли ни везде двери приоткрыты, да еще приперты кирпичом. А идут дожди, двери набухают, - вот вам и щели, вот вам и холод в подъезде. Так что погода в доме зависит не только от тепла, подаваемого в вашу квартиру. Зависит и от того, насколько рачительно и бдожно мы умеем сохранять это тепло.

## ЕДИНСТВЕННАЯ В СТРАНЕ

Десять лет назад система обучения водителей развалилась. Встал вопрос кто будет учить людей автоделу?

Заинтересованные в этом люди нашлись, и в первую очередь опытный водитель-инструктор Викентий Василевский. Он привел ко мне, (в то время я был директором гимназии), и сказал, что надо сохранить автошколу при школе, для того, чтобы учить и детей, и взрослых искусствству вождения автомобилей. Потом к нам присоединился второй инструктор Янис Галилеев.

И вот эта школа работает уже десять лет. Мы подсчитали, сколько выпустили курсантов за десять лет и сами удивились: оказалось, 1200-1300 курсантов прошли через наши руки. Чуть ли ни каждый десятый краславчанин!

По теории около 90% и примерно 60% вождение сдавали экзамен с первого захода. Это неплохой результат.

Когда автошкола была при гимназии, ее финансировало министерство. В ней учились и ребята из гимназии, и ребята из «Varavīksnes». Но затем школы передали самоуправлению и наше самоуправление осталось единственным в Латвии, которое дает возможность детям бесплатно обучаться в автошколе. Всюду сейчас частные автошколы. А в нашем регионе, где масса безработных, маюю обеспеченные семьями ребята приобретают



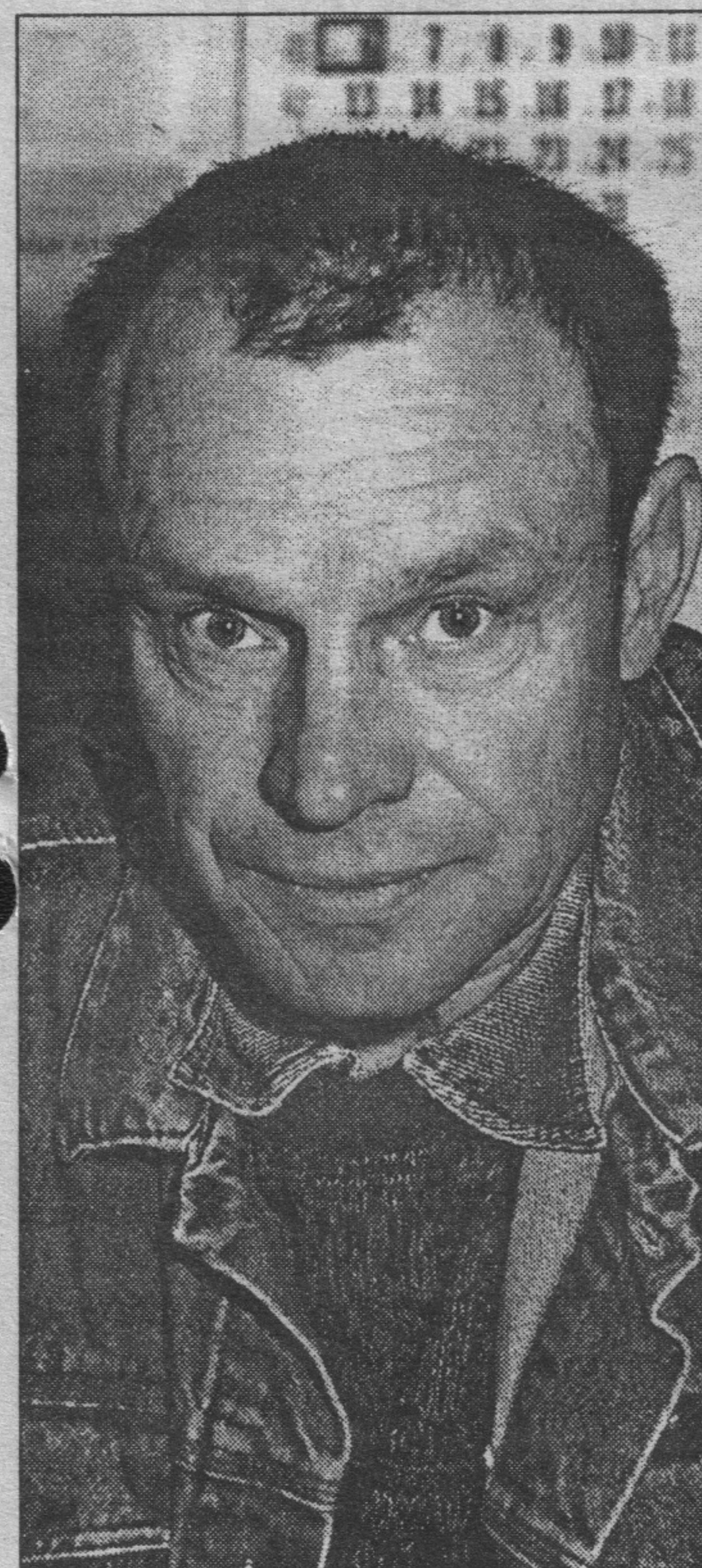
профессию водителя категории «B» и «C-1». Те, кого призывают на службу в вооруженные силы, имеют специальность, что немаловажно.

Сейчас автошкола функционирует при школе «Varavīksne». Здесь оборудовано два класса - правил дорожного движения и безопасности движения, и второй - класс матчасти. В течение двух лет ученики 11-12 классов завершают учебу в нашей автошколе, а экзамены ребята сдают уже в Даугавпилсе представителям Службы безопасности дорожного движения.

В заключение, хочу еще раз подчеркнуть, что без финансовой поддержки краевой думы наши ребята не могли бы бесплатно учиться в автошколе.

Аркадий Петашко.

## МЕСТА ХВАТИТ ВСЕМ



роду мелкие торговые точки, причем, на первом этаже будут оборудованы места для торговли зеленью и овощами, сельскохозяйственной продукцией и продовольственными товарами. Площади второго этажа будут предоставлены для торговли хозяйственными и промышленными товарами. Господин П. Бобич предполагает, что места хватят для всех желающих.

Уже ведется реконструкция и благоустройство улиц Остас и Красна, исторически важных для нашего города. В обрамлении этих улиц новое здание рынка будет выглядеть особенно привлекательно. Было бы рационально использо-

вать и территорию, на которой в от- уже несколько лет пустуют и подгнивают павильоны, принадлежащие ПО «Краслава-Д» (владелец Ю. Киришин). Там можно было бы оборудовать современную автостоянку и поставить однотипные павильоны для торговли мелкими бытовыми и хозяйственными товарами.

Строительство здания рынка продолжается. Господин Бобич планирует завершение работ и открытие торгового комплекса в апреле-мае 2004 года.

Борис Тарле茨кий.

Фото автора.

## О ПУБЛИКАЦИИ В ГАЗЕТЕ «ЭЗЕРЗЕМЕ» ЗА 3 ОКТЯБРЯ 2003 ГОДА

Публикация в краславской газете «Эзерземе» о планах Краславской краевой думы приобрести здание АО «Latvijas Krājbanka» ввела в заблуждение многих читателей газеты. Мы хотим информировать краславчан о том, что Krājbanka не собирается прекращать или приостанавливать свою деятельность в Краславе в связи с возможной продажей помещения.

Продажа старого помещения и переход в новое, более подходящее для деятельности банка, свидетель-

ствует о наших планах и целях в дальнейшем расширить деятельность Krājbanka в Краславе и Краславском районе. Поэтому нет никаких оснований для беспокойства, что банк может уйти из Краславы.

Активизация действий банка в Латгалии, которая уже стала восточным рубежом Европейского Союза, есть и будет одним из приоритетов Krājbanka.

Модрис Спурдзан,  
пресс-секретарь АО «Latvijas Krājbanka»

# ДОРОГА В ОСЕНЬ

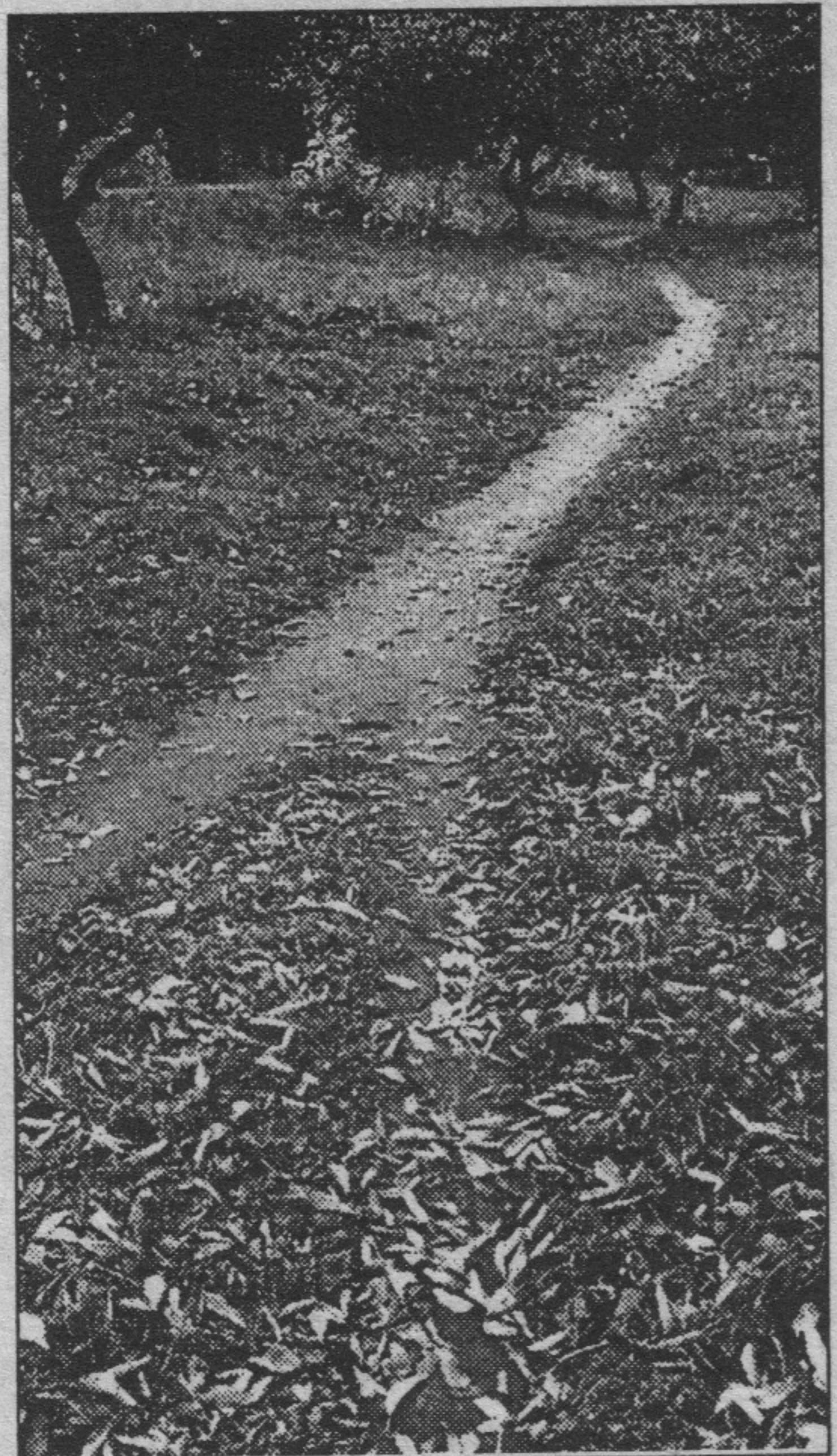


Фото  
Бориса Тарлецкого.



## ГОСУДАРСТВО ДАЕТ ШАНС

Руководитель службы занятости госпожа Ирина Ероменок рассказала о новом проекте, направленном на трудоустройство безработной молодежи, людей предпенсионного возраста и с ограниченными физическими возможностями.

Молодые люди могут быть принятными на работу в качестве учеников сроком на шесть месяцев. Государство будет платить им в течение этого времени минимальную заработную плату, а также оплачивать работу их наставников. Если же работодателю понравится ученик, он может предложить ему постоянную работу. Таким же образом могут трудоустроиться безработные, которым до пенсионного возраста остается несколько лет.

Эта акция касается и людей с

ограниченными физическими возможностями. Здесь есть несколько особенностей. На предприятие, куда может быть направлен такая человек, должен обязательно побывать врач, который осмотрит рабочее место, проверит, соблюдаются ли меры безопасности. Служба занятости, прежде чем направить человека с ограниченными возможностями, проверит юридический статус предприятия, соблюдаются ли здесь законы о труде, своевременно ли уплачивается социальный налог. Если все в порядке, безработного направляют на предприятие сроком на десять месяцев. Государство выплачивает минимальную зарплату, а работодатель получает разовую дотацию в размере 150 латов. Если медицинский специалист посчитает, что рабочее место

должно быть оснащено дополнительным оборудованием, или необходим ремонт, работодателю может быть выделено до 500 латов. Например, фирма «Promis», готовясь принять на работу человека с ограниченными возможностями, отремонтировала ступеньки, двери, перестелила линолеум. Игорь П. заканчивал компьютерные курсы, однако устроиться на работу не смог. Сейчас, трудясь в «Promis», Игорь занимается ремонтом и наладкой компьютерной техники. Глава фирмы «Promis», Янис Макия доволен Игорем и, возможно, предложит ему постоянную работу.

Готовится принять на работу Петерса С. фирма «El-Reda».

Инга Кавинска.

## БЕЗ СВЕТОФОРА



Redakcijas apliecība Nr. 2024.  
Izdevējs – Krāslavas novada dome  
Atbildīgais par izdevumu – Valērijs Ļaksa  
Sagatavoja iespiešanai Grigorijs Gontmahers

Kompijūtermaketēšana SIA «Latgales druka»  
Tirāža latv. val. – 2750 eksemplāri  
Tirāža kriev. val. – 2750 eksemplāri  
Iespēsts SIA «Latgales druka»

## ВОЗРОЖДЕННАЯ ТРАДИЦИЯ

В недавние времена Краслава, как магнит, притягивала к себе художников не только из нашей республики. В город, известный привлекательностью живописных пейзажей, старинных построек, колоритными типажами обитателей приезжали на пленэр мастера живописи из Литвы и России, Белоруссии и других мест. В течение недели, а то и больше, они осматривали достопримечательности Краславы и ее окрестностей, встречались с горожанами и, конечно же, рисовали, перенося на холст красоты здешних мест.

Нынешнее нашеество художников порадовало краславчан. К нам приехали такие мастера кисти, как Освальд Звейсалниекс из Резекне, Язеп Пигознис и Янис Айманис из Риги, член союза художников России, живущий в Мадоне, Валерий Байда, Светлана Куприянова из Белоруссии, наши, любимые краславчанами Дайга Лапса и Валентин Злыднис а также живописцы Юрис и Агния Германис, Андрей Северетников, Валерий Дичковский, Эдмунд Луцис, Вита Мэрца, Майя Яковича. Во время экскурсии по городу, участники пленэра посетили костел, познакомились с польскими художниками, реставрирующими картину Яна Матейки «Св. Людвик готовится к крестовому походу».

На центральной площади города прошла выставка картин участников пленэра. Одна краславчанка подарила прекрасные осенние цветы каждому участнику выставки. Живописцы, растроганные ее вниманием, горячо поблагодарили почитательницу талантов. И сами гости не оставляли без внимания горожан. Янис Айманис, например, сделал несколько портретов девушек – краславчанок, славившихся, как известно изяществом и красотой, и подарил им свои экспромты. Кроме того, многие участники пленэра, преподнесли в дар городскому музею, работы, созданные во время пребывания в Краславе.

– Мы обязательно вернемся в гостеприимную Краславу! – таково мнение и желание художников. А Эдмунд Луцис выразил желание выставить свои картины в нашем городе во время республиканских дней искусства.

На прощание гостям были вручены оригинальные памятные сувениры, сделанные руками местных умельцев.

Инга Кавинска.

В «Krāslavas Vēstis»:  
РЕКЛАМА  
И ОБЪЯВЛЕНИЯ -  
БЕСПЛАТНО!

Продается дача в районе озера Зирга. Имеется гараж, остекленный парник (6х9). Дача ухоженная, в домике печь, мебель. Цена 900 латов. Запчасти к ВАЗ-21063, колеса, коробка передач и др.

Холодильник «Ока-3», б/у.  
Моб. тел. 9703543.



Краславская автошкола при школе «Varavīksne» производит набор в группу для обучения водителей категории «B».

Сбор желающих – в помещении автошколы (ул. Ранчане, 4) 16 октября 2003 года в 18.00



Срочно, дешево сдается в аренду помещение по адресу: Краслава, ул. Остас7.

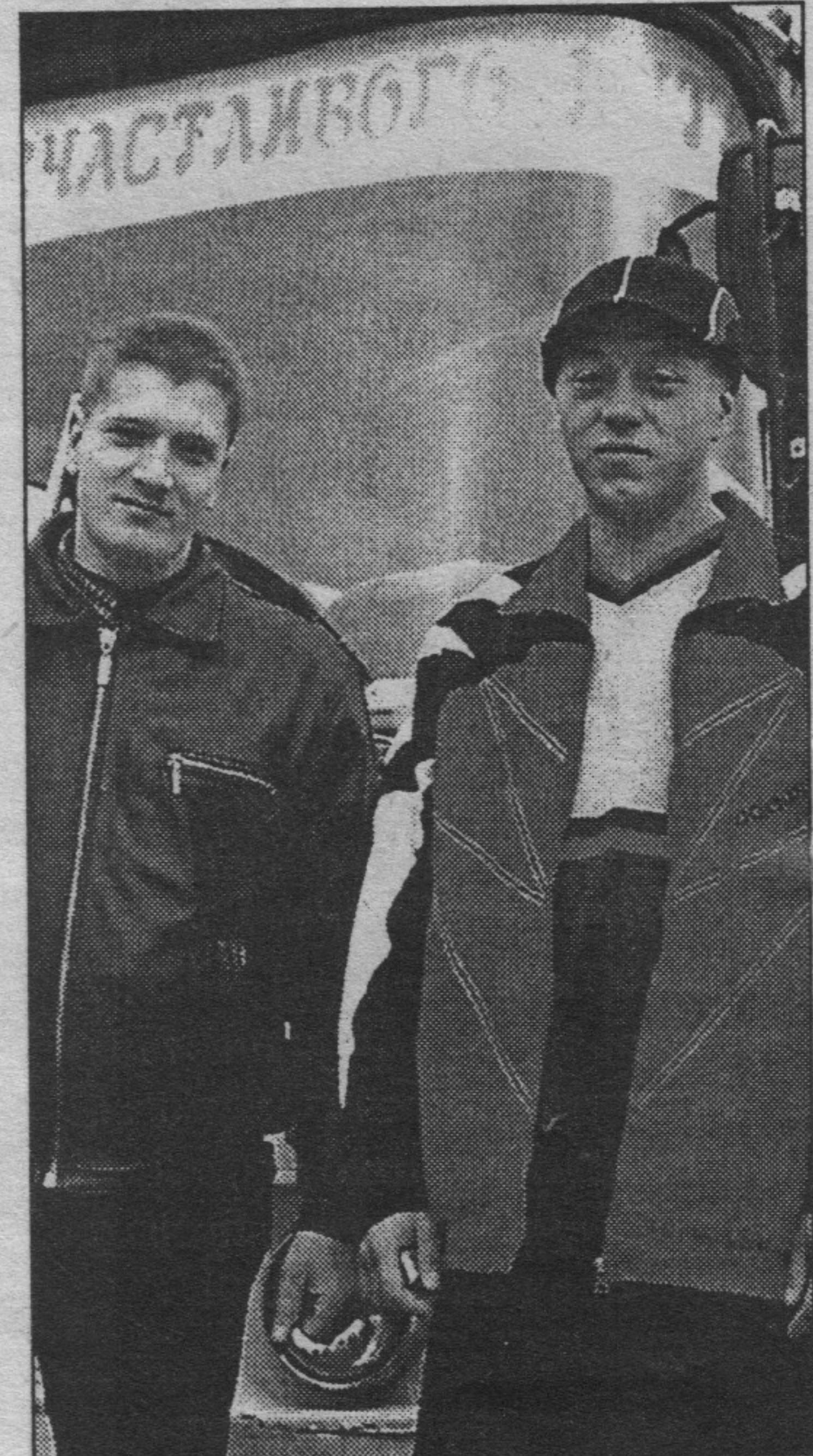
Тел. 56 24741.



Продается небольшая прихожая, четыре табуретки, зеркало, газовый баллон, журнальный столик, кухонный столик (складной). Все б/у, дешево.

Тел. 6348924, звонить после 20.00.

ЗА СЧАСТЬЕМ -  
В ГЕРМАНИЮ...



В день отъезда их сфотографировал наш корреспондент. Два краславчанина собрались заграницу. Посредническая фирма направляет их в Германию на учебу в течение трех месяцев. Парни научатся разделять мясные туши. Работа не из легких, но все же это специальность, тем более, что по окончании учебы они смогут заключить контракт на работу в течение года. В нашем городе каждый из них пробовал работать на частных предприятиях, но кого устроит зарплата в 20 латов после месяца нелегкого труда?

Может быть в развитой Европе труд молодых граждан Латвии оценят по достоинству? Сегодня Вадим и Анджея уже в Германии.

Фото  
Бориса Тарлецкого.

Redakcija: Rīgas ielā 51, LV-5601  
Tālr. 5624383, mob. t. 9892616.